



## División de los Derechos de los Palestinos

Enero/febrero de 2001  
Volumen XXIV, Boletín No. 1

### Índice

|   | <i>Página</i> |
|---|---------------|
| I. Informe del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio (OCENU) sobre las consecuencias para la economía palestina de los enfrentamientos, las restricciones de circulación y los cierres de fronteras, 1º de octubre de 2000 a 31 de enero de 2001 . . . . . | 3             |
| II. Seminario de las Naciones Unidas sobre asistencia al pueblo palestino, celebrado en la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, los días 20 y 21 de febrero de 2001 . . . . .   | 4             |
| III. La cuestión de la situación de la mujer palestina y la asistencia en su apoyo, en el informe del Secretario General sobre el seguimiento y la aplicación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing . . . . .   | 6             |
| IV. Declaración de la Presidencia de la Unión Europea sobre los asesinatos extrajudiciales . .  | 12            |
| V. Resolución de la Comisión de Asentamientos Humanos sobre los asentamientos humanos ilegales de Israel en los territorios palestinos ocupados. . . . .  | 13            |

---

*El Boletín figura en el Sistema de Información de las Naciones Unidas  
sobre la Cuestión de Palestina (UNISPAL) en la Internet en:  
<http://domino.un.org/UNISPAL.nsf>, así como en:  
[http://www.un.org/Depts/dpa/qpal/pub\\_bltm.htm](http://www.un.org/Depts/dpa/qpal/pub_bltm.htm).*

---

## **I. Informe del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio (OCENU) sobre las consecuencias para la economía palestina de los enfrentamientos, las restricciones de circulación y los cierres de fronteras, 1° de octubre de 2000 a 31 de enero de 2001**

*La Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio (OCENU) publicó el 31 de enero de 2001 un informe sobre las consecuencias para la economía palestina de los enfrentamientos, las restricciones de circulación y los cierres de fronteras, en el período comprendido entre el 1° de octubre de 2000 y el 31 de enero de 2001. A continuación se reproduce un resumen de ese informe (las partes destacadas figuran así en el original).*

### **Consecuencias para la economía palestina de los enfrentamientos, las restricciones de circulación y los cierres de fronteras, en el período comprendido entre el 1° de octubre de 2000 y el 31 de enero de 2001**

#### *Resumen*

#### **Restricciones de circulación**

La falta de libertad de circulación de las personas y las mercancías como consecuencia de la crisis actual ha creado una difícil situación socioeconómica en el territorio palestino. En los 123 días transcurridos entre el 1° de octubre de 2000 y el 31 de enero de 2001, la frontera israelo-palestina utilizada para el tránsito comercial y de trabajadores estuvo cerrada 93 días, es decir, el 75,6% de ese lapso. Las restricciones de los desplazamientos internos y los cierres internos, parciales o totales, se han aplicado sin pausa en la Ribera Occidental y el 89% de ese período en Gaza. Los pasos fronterizos internacionales a Jordania (desde la Ribera Occidental) y a Egipto (desde Gaza) han permanecido cerrados durante el 29% y el 50% del período de que se trata, respectivamente.

#### **Pérdidas económicas directas**

Se calcula que las pérdidas económicas directas derivadas de las restricciones de circulación representan el 50% del producto interno bruto (PIB) correspondiente a los cuatro meses comprendidos entre

octubre de 2000 y enero de 2001 y el 75% de los ingresos salariales percibidos por los trabajadores palestinos en Israel. La pérdida del PIB se valora en unos 907,3 millones de dólares y la pérdida de ingresos procedentes de puestos de trabajo en Israel en 243,4 millones de dólares. **Se calcula que se han perdido en total 1.150,7 millones de dólares, lo que representa el 20% del PIB previsto para el año 2000 (suponiendo que no hubiera habido cierres de fronteras).** La pérdida es de unos 11 millones de dólares por día de trabajo, es decir, 3,5 dólares por persona y por día de trabajo durante el período que abarca el informe.

Además, los daños causados a la infraestructura y los edificios públicos, las propiedades privadas y las tierras de cultivo han sido de centenares de miles de dólares, a los que hay que añadir el costo de los cuidados que han necesitado más de 11.000 palestinos heridos, además de las pérdidas de ingresos públicos y otros efectos de los cierres.

#### **Desempleo**

La pérdida de empleos en Israel, las restricciones de circulación y los cierres de fronteras han dado lugar a **una tasa media de desempleo del 38% (más de 250.000 personas)**, frente al 11% (71.000 personas) registrado en los nueve primeros meses de 2000. Habida cuenta del elevado porcentaje de personas que dependen de otras en el territorio palestino, el desempleo afecta ya directamente los ingresos de unas 900.000 personas, es decir, al 29% de la población.

---

## Ingreso per cápita

Sin cierre de fronteras, estaba previsto que el ingreso per cápita en los territorios palestinos en el año 2000 alcanzaría unos 2.000 dólares. Como consecuencia de la crisis, los cierres de fronteras y las restricciones de los desplazamientos internos, se calcula que esa cifra se reducirá a 1.680 dólares, es decir un 16%.

## Pobreza

Desde el comienzo de la crisis, ha aumentado en un 50% el número de personas que viven por debajo del umbral de la pobreza, cifrado por el Banco Mundial en 2,10 dólares por persona y por día en gastos de consumo (menos de nueve nuevos shekels por día). **El número de personas pobres ha aumentado de unas 650.000 personas a 1 millón.** El índice de pobreza ha aumentado del 21% al 32%

## II. Seminario de las Naciones Unidas sobre asistencia al pueblo palestino, celebrado en la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, los días 20 y 21 de febrero de 2001

*El Seminario de las Naciones Unidas sobre asistencia al pueblo palestino se celebró en la Oficina de las Naciones Unidas en Viena los días 20 y 21 de febrero de 2001, bajo los auspicios del Comité sobre el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, en cumplimiento de su mandato de promover el apoyo y la asistencia internacionales al pueblo palestino.*

*El Comité estuvo representado por Ibra Deguène Ka (Senegal), Presidente; Bruno Rodríguez Parrilla (Cuba), Vicepresidente; Walter Balzan (Malta), Relator; André Erdös (Hungría); y Nasser Al-Kidwa (Palestina).*

*Al Seminario asistieron 73 Gobiernos, Palestina, 4 organismos intergubernamentales, 9 órganos de las Naciones Unidas, así como representantes de 25 organizaciones no gubernamentales. Trece oradores hicieron exposiciones en cuatro mesas redondas.*

*Cuatro oradores palestinos invitados y varios participantes de organizaciones no gubernamentales procedentes del territorio palestino ocupado no pudieron viajar a Viena para asistir al Seminario, debido al cierre general impuesto por Israel.*

*En la sesión de apertura formuló una declaración en nombre del Secretario General de las Naciones Unidas su representante Kieran Prendergast, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos. El Sr. Albert Rohan, Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores de Austria, formuló una declaración en nombre de la Ministra de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner. También formularon declaraciones el Sr. Ibra Deguène Ka, Presidente del Comité sobre el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino y Faisal Aweidah, Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas (Viena).*

*Posteriormente, se celebraron los cuatro siguientes debates de mesa redonda con la participación de expertos:*

- I. *La crisis de 2000-2001: consecuencias de las políticas israelíes para la economía palestina*

*Nasser Al-Kidwa, Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas*

---

## *II. Papel del sistema de las Naciones Unidas: evaluación y gestiones para mitigar las dificultades*

*Francis Okelo, Coordinador Especial Adjunto de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio; Dayendra Sena Wijewardane, Consejera jurídica general del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) en Gaza; Franz-Josef Homann-Herimberg, Asesor especial de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas; Nader Atta, Oficial de gestión de programas del Programa de asistencia al pueblo palestino del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Salam Fayyad, Representante Residente Superior del Fondo Monetario Internacional (FMI) en la Ribera Occidental y Gaza; y Giuseppe Masala, Coordinador de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en el territorio palestino ocupado;*

## *III. Asistencia prestada al pueblo palestino por los Estados árabes e islámicos y las organismos intergubernamentales*

*Said Kamal, Secretario General Adjunto y Jefe del Departamento de Asuntos Palestinos de la Liga de los Estados Árabes; Abdelaziz Aboughosh, Subsecretario General de la Organización de la Conferencia Islámica; y Walid Abdewahab, Oficial Superior de Proyectos del Banco Islámico de Desarrollo.*

## *IV. Gestiones emprendidas por los donantes internacionales y otros sectores de la comunidad internacional encaminadas a mitigar las dificultades económicas del pueblo palestino*

*Roby Nathanson, Presidente del Instituto israelí de investigación económica y social de Tel Aviv; Matthias Burchard, Asesor económico del Representante Especial de la Unión Europea para el proceso de paz en el Oriente Medio; Ziad Asali, Jefe de Operaciones del Comité árabe-estadounidense contra la discriminación; Gil Feiler, Director Ejecutivo de Info-Prod Research (Oriente Medio); Aline Batarseh, Oficial de comunicaciones de World Vision en Jerusalén; Martin Wilkens, Ministro de la Misión Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas (Viena), en nombre de la Unión Europea; Pierre Galand, Presidente del Comité Europeo de Coordinación de las Organizaciones no Gubernamentales sobre la cuestión de Palestina; y Bernard Sabella, representante del Consejo Mundial de Iglesias.*

En su alocución de clausura del Seminario, el Presidente del Comité sobre el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino hizo hincapié en que el cambio de liderazgo ocurrido en Israel a principios de febrero había debilitado el impulso para alcanzar un acuerdo global y definitivo. Desde septiembre de 2000 el territorio palestino ocupado había estado padeciendo repetidos cierres, severas restricciones de la libertad de circulación de las personas y las mercancías, retención de los derechos de aduana e impuestos, así como otras medidas de castigo colectivo, impuesta por la Potencia ocupante. A consecuencia de ello, la economía palestina se había resentido gravemente y se encontraba al borde de la ruina. El pueblo palestino se había visto obligado a luchar para sobrevivir y para satisfacer sus necesidades diarias básicas en lugar de trabajar para alcanzar un desarrollo a largo plazo.

Dijo además que de no ponerse fin a la actual situación, ello tendría consecuencias peligrosas para la paz en la región. El Comité pedía una vez más a la comunidad de donantes que siguiera prestando asistencia a fin de satisfacer las

---

necesidades urgentes del pueblo palestino. Pidió a los donantes que aportaran urgentemente los fondos necesarios para solucionar la grave crisis presupuestaria por la atravesaba en ese momento la Autoridad Palestina.

El Presidente del Comité destacó que la recuperación económica y el desarrollo de Palestina eran un requisito previo para la paz en el Oriente Medio. Para que la paz pudiera retornar de manera estable, era necesaria una solución política general, justa y duradera unida a una mejora notable de las condiciones de vida del pueblo palestino. Los palestinos, los israelíes y la región del Oriente Medio en su conjunto necesitan a la par la paz, la seguridad y la prosperidad.

Posteriormente, el Presidente del Comité presentó el informe del Seminario a los Presidentes de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social para su distribución como documento de esos órganos (véase A/56/89-E/2001/89). El informe también se editó como publicación de la División de los Derechos de los Palestinos.

### **III. La cuestión de la situación de la mujer palestina y la asistencia en su apoyo, en el informe del Secretario General sobre el seguimiento y la aplicación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing**

*En el informe del Secretario General sobre el seguimiento y la aplicación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing (E/CN.6/2001/2) de 9 de enero de 2001 figura una sección sobre la situación de la mujer palestina y la asistencia en su apoyo, que se reproduce a continuación:*

#### **III. Información proporcionada en cumplimiento de mandatos concretos**

##### **A. Situación de la mujer palestina y asistencia prestada por las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas**

72. En su resolución 2000/23, de 28 de julio de 2000, el Consejo Económico y Social solicitó un informe sobre la situación de la mujer palestina y la asistencia que recibía. El presente informe, que abarca el período comprendido entre septiembre de 1999 y septiembre de 2000, se basa en la información proporcionada por los organismos de las Naciones Unidas que supervisan la situación de los palestinos en los territorios ocupados y los campos de refugiados, a saber: el Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los

territorios ocupados, la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas en los Territorios Ocupados y el Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación en los territorios palestinos ocupados por Israel desde 1967. El informe se basa asimismo en datos facilitados por las entidades del sistema de las Naciones Unidas que prestan asistencia al pueblo palestino, en concreto la CESPAC, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), la OIT, el Banco Mundial y el UNICEF.

##### **1. Situación de la mujer palestina**

73. En su informe sobre la economía palestina, el Coordinador Especial de las Naciones Unidas en los Territorios Ocupados señaló que, según las estimaciones del Ministerio de Finanzas de la Autoridad Palestina y del Fondo Monetario Internacional (FMI), la economía había mejorado en 1998: el producto interno bruto (PIB) real creció aproximadamente un 7%, la afluencia de mano de obra

palestina hacia Israel un 15% y el comercio entre Israel y Palestina un 9%; la asistencia de los donantes se incrementó en un 12%. Además el Ministerio de Finanzas y el FMI revisaron a la alza sus previsiones de crecimiento para 1999, situándolas en un 6%. En 1999, gracias al efecto combinado del crecimiento del empleo y el aumento de la población activa, la tasa de desempleo disminuyó hasta el 12,7%, frente al 15,6% en 1998<sup>1</sup>.

74. El empleo de las mujeres y su presencia en la población activa se incrementaron a un ritmo mayor que los de los hombres. Esta tendencia podría explicarse por la rápida expansión de la agricultura y los servicios, en especial los públicos, sectores en los que trabajaban muchas mujeres<sup>2</sup>. Sin embargo, las mujeres seguían teniendo sobre todo empleos a tiempo parcial. En 1999, el número de mujeres que trabajaban menos de 35 horas semanales aumentó un 34,76%, mientras que, en el caso de los hombres, la cifra se redujo en un 11,66%. Esta evolución podría ser resultado de dos factores: en primer lugar, en el próspero sector agrícola las mujeres desempeñan trabajos no remunerados que, por consiguiente, no se contabilizan; y, en segundo lugar, las mujeres casadas suelen buscar empleos a tiempo parcial para complementar los ingresos familiares. Las cifras de desempleo correspondientes a 1999 indican un aumento de las diferencias entre hombres y mujeres. De hecho, mientras que el número de hombres sin trabajo experimentó un significativo descenso (un 14,45%), el número de desempleadas se mantuvo prácticamente inalterado (se redujo en sólo un 1,80%)<sup>2</sup>.

75. En 1999, Israel no moderó el rigor de su política de cierre en los territorios ocupados. La libertad de circulación de las personas siguió estando muy restringida, ya que los palestinos no podían viajar entre la Ribera Occidental y la Faja de Gaza ni entrar a Jerusalén sin permiso de las autoridades israelíes. Las empresas, las ONG y los organismos públicos palestinos, así como algunos organismos internacionales, continúan padeciendo mayores costos de transacción, retrasos y pérdidas de productividad como consecuencia de las restricciones impuestas a la circulación de personas y mercancías en los cruces fronterizos<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Véase el informe del Coordinador Especial de las Naciones Unidas en los Territorios Ocupados, primavera de 2000, Resumen ejecutivo.

<sup>2</sup> *Ibíd.*

76. En el informe del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes Árabes de los territorios ocupados (A/55/373) se afirmaba que los cierres y las restricciones en los puestos de control seguían siendo motivo de preocupación para los palestinos. Por ejemplo, el 9 de febrero de 2000, unos soldados israelíes asaltaron una casa palestina y detuvieron a punta de pistola a los miembros de la familia, incluso mujeres y niños. Una de las mujeres sufrió un ataque cardíaco y falleció al retrasares en un puesto de control israelí el vehículo que la transportaba al hospital (*ibíd.*, párr. 84).

77. El Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados por Israel desde 1967, Sr. Giorgio Giacomelli (Italia), señaló en su informe presentado a la Comisión de Derechos Humanos que la política israelí de cierres y permisos había afectado también al derecho a la educación, ya que había perjudicado gravemente a los estudiantes de la Faja de Gaza. En efecto, se había impedido a más de 1.300 estudiantes de Gaza estudiar en las universidades e instituciones palestinas de enseñanza superior de la Ribera Occidental porque Israel los consideraba un riesgo para la seguridad un riesgo para la seguridad (E/CN.4/2000/25, párr. 47). En el mismo informe, el Relator Especial indicó que la cuestión de los palestinos encarcelados en prisiones israelíes seguía siendo muy preocupante. Aunque se había excarcelado a algunos presos (políticos) palestinos en el marco de los acuerdos de paz, aún había 1.500, un número muy elevado. Las condiciones penitenciarias seguían sin ajustarse a las normas internacionales y los abogados y familiares de los presos continuaban encontrando dificultades para acceder a ellos.

78. El Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados informó de que en Ramallah el Servicio de Seguridad General había prohibido en varias ocasiones que los padres, esposas y hermanos de 200 presos los visitaran (A/55/373, párr. 114). El Comité Especial informó asimismo de que el servicio de prisiones había retirado a un médico británico el permiso para examinar a una joven palestina de 16 años encarcelada en Ramle (*ibíd.*, párr. 110).

79. Según señaló el Relator Especial, las severas condenas de prisión a menudo obligaban a los padres a separarse de sus hijos y redundaban en un aumento de la violencia doméstica tras la excarcelación de los padres. Como consecuencia de ello, muchos hombres habían perdido su función de protección y sostén económico del hogar, lo cual había forzado a las mujeres a asumir cargas adicionales y papeles que no eran los que habían desempeñado tradicionalmente (véase E/CN.4/2000/25, párr. 43) a fin de satisfacer todas las necesidades económicas y sociales de la familia. Cabe destacar dos aspectos relacionados con el hecho de que la mujer asuma nuevas funciones: por un lado, puede provocar conflictos familiares debido a la dificultad de adaptarse al cambio y aceptarlo; por otro lado, puede ofrecer oportunidades para la emancipación de las mujeres, a medida que vayan asumiendo nuevas atribuciones de toma de decisiones dentro del hogar.

80. La expansión de los asentamientos israelíes, la demolición de casas palestinas y la construcción de carreteras de circunvalación en los territorios ocupados siguieron creando problemas a los palestinos. En concreto, la demolición de casas en Jerusalén obligó a muchas familias palestinas a pensar en trasladarse a la Ribera Occidental, donde les resultaría más barato comprar o alquilar otra vivienda, aunque perderían sus derechos de residencia. El Comité Especial informó sobre un incidente de este tipo (véase el documento A/55/373, párr. 57).

81. En el informe del Comité Especial se indicaba asimismo que, según el Ministerio de Salud de la Autoridad Palestina, la contaminación por gas tóxico de las aguas de la Ribera Occidental controladas por Israel había provocado numerosos abortos entre las mujeres palestinas que vivían en la Ribera Occidental (ibíd., párr. 60).

82. Puesto que el presente informe abarca el período comprendido entre septiembre de 1999 y septiembre de 2000, no contiene información sobre los efectos de los violentos enfrentamientos entre civiles palestinos y fuerzas de seguridad israelíes que estallaron a finales de septiembre de 2000. Los enfrentamientos se propagaron provocando numerosas muertes, en especial de civiles palestinos, muchos de ellos jóvenes. Esta escalada de la violencia tuvo efectos económicos y sociales negativos en los territorios ocupados, así como graves repercusiones en el proceso de paz y en la capacidad de las organizaciones del sistema de las

Naciones Unidas para actuar eficazmente en dichos territorios.

## **2. Asistencia prestada a la mujer palestina**

83. Las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas continuaron prestando asistencia al pueblo palestino y en especial a las mujeres.

84. En el período que se examina, la CESPAO preparó un estudio sobre el género y la ciudadanía y el papel de las organizaciones no gubernamentales en los territorios ocupados, con el fin de formular recomendaciones de política orientadas a la acción y destinadas a crear conciencia sobre las cuestiones de género entre los ciudadanos de los países que están saliendo de situaciones de conflicto. La CESPAO organizó un curso práctico para los encargados de preparar datos desglosados por sexo y los usuarios de esos datos en los territorios ocupados y emprendió proyectos que están actualmente en marcha, tales como: una base de datos sobre los refugiados palestinos en Siria y el Líbano; una encuesta regional por hogares en los territorios ocupados; y la elaboración de estadísticas nacionales por sexo en los países árabes, incluidos los territorios ocupados.

85. El OOPS proporciona educación, atención de la salud, asistencia de socorro y servicios sociales de carácter esencial a unos 3,7 millones de refugiados palestinos inscritos en la zona de operaciones del Organismo, que abarca Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. La asistencia a la mujer palestina es prioritaria y se presta en el marco de los programas ordinarios del OOPS destinados a los refugiados palestinos.

86. Durante el período de que se informa, el OOPS emprendió un examen de sus políticas de género con asesoramiento técnico externo y financiación del Gobierno de Dinamarca. El examen tenía por objeto lograr una mayor concordancia entre las políticas y prácticas del OOPS en materia de género y el marco y los objetivos convenidos en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995 y revisados posteriormente en el vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”.

87. En el año académico 1999/2000 había 468.651 alumnos matriculados en las escuelas preparatorias,



primarias y secundarias del OOPS, de los que 234.500, es decir el 50%, eran mujeres o niñas. Las mujeres representaban el 69% de los participantes en los cursos de formación previa al servicio y en el servicio para maestros organizados por el OOPS y el 63% de los asistentes a los cursos técnicos y semiprofesionales impartidos por el OOPS. De los 673 becarios del Organismo en el curso 1999/2000, el 45,3% eran mujeres. Además, durante ese mismo curso, 14 mujeres palestinas del Líbano se beneficiaron de un proyecto de becas dirigido exclusivamente a mujeres y administrado por el OOPS en nombre del Centro Canadiense de Investigaciones para el Desarrollo Internacional.

88. El OOPS prestó servicios de salud maternoinfantil y de planificación de la familia a las refugiadas palestinas y proporcionó a mujeres y niños inmunización completa contra las enfermedades prevenibles mediante la vacunación. Estas actividades contaron con el apoyo de los servicios de salud de las escuelas, así como de los programas de educación sanitaria para la prevención del tabaquismo, el VIH/SIDA y las enfermedades de transmisión sexual.

89. Las difíciles condiciones socioeconómicas imperantes en las comunidades de refugiados durante el período que abarca el informe siguieron creando una mayor dependencia de los ingresos percibidos por las mujeres. Más del 50% de las familias que, según el OOPS, se encontraban en situación especialmente difícil y que recibían asistencia alimentaria y material directa del OOPS, estaban encabezadas por mujeres. El programa del OOPS sobre la mujer en el desarrollo ha prestado una amplia gama de servicios sociales, culturales y educativos a nivel comunitario. Setenta centros de programas para la mujer coordinaron las actividades del OOPS relacionadas con las mujeres dentro de la comunidad de refugiados. Desde comienzos del año 2000 hasta el 30 de julio, un total de 27.634 personas se beneficiaron de las distintas actividades realizadas por esos centros, a saber: cursos de informática, fotografía e inglés, servicios de guardería para las mujeres trabajadoras, préstamos con garantía colectiva, campañas de sensibilización sobre la salud, diagnóstico de discapacidades y concienciación al respecto, y asesoramiento jurídico. Actualmente, el Organismo está examinando la calidad de la capacitación que se imparte en esos centros para facilitar el empleo de las mujeres tras concluir sus estudios.

90. Durante el curso 1999/2000, el programa de generación de ingresos, del OOPS otorgó préstamos por valor de 3,12 millones de dólares a 3.716 mujeres que tenían 20.050 familiares a su cargo. Desde 1994, el programa de préstamos con garantía colectiva, ha concedido préstamos por un total de 11,39 millones de dólares a 15.183 mujeres, organizadas en 2.271 grupos de solidaridad, que recibían préstamos tras concluir satisfactoriamente cada ciclo de amortización. El programa era autosuficiente, pues todos los gastos de funcionamiento y las reservas para préstamos incobrables se sufragaban con cargo a los ingresos generados por las actividades crediticias y bancarias. El programa registró una tasa de amortización anual del 98,65%.

91. Durante el período que se examina, la oficina regional de la OIT para los países árabes realizó una serie de actividades de apoyo y asistencia a la mujer palestina:

- *Incorporación de la perspectiva de género en la labor del Ministerio de Trabajo (Gaza y Ramallah)*

El Comité interministerial para el adelanto de la mujer incorporó la problemática del género en la labor de algunos ministerios. En agosto de 2000, la OIT prestó apoyo a un curso práctico impartido en Ramallah con la finalidad de elaborar un plan de acción para el Ministerio de Trabajo.

- *Formulación de estrategias relativas a la promoción y el desarrollo de la capacidad empresarial de la mujer*

Se llevaron a cabo varias actividades en el marco de un programa de capacitación (1996-1999) ejecutado por el Centro Internacional de Formación de la OIT en Turín (Italia) con el fin de promover y desarrollar la capacidad empresarial de la mujer palestina. En particular, se organizaron cuatro cursos de formación de instructores para ampliar su capacidad técnica y nueve cursos de carácter técnico destinados a mejorar los conocimientos teóricos y prácticos de las mujeres empresarias. En mayo de 2000, con el propósito de elaborar una estrategia nacional para desarrollar la capacidad empresarial de la mujer, se celebró un seminario nacional en el que participaron representantes del Gobierno, las organizaciones no gubernamentales y el sector privado.

- *Misión multidisciplinaria de la OIT en la Ribera Occidental y Gaza*

Del 31 de enero al 11 de febrero de 2000, la OIT preparó dos propuestas de proyectos para el adelanto de la mujer. La finalidad del primer proyecto era fortalecer el Comité interministerial para el adelanto de la mujer y la del segundo promover y desarrollar la capacidad empresarial de las mujeres.

- *Programa de fomento de la capacidad en materia de género, pobreza y empleo*

En diciembre de 1999 se organizó en Beirut (Líbano) un seminario subregional de planificación para los Estados árabes sobre el programa de la OIT de fomento de la capacidad en materia de género, pobreza y empleo, del que dimanaron planes de acción nacionales. El plan de acción para la Ribera Occidental y Gaza sirvió de base para el borrador de una propuesta de proyecto preparado a comienzos de 2000, a partir del cual está previsto elaborar un documento de proyecto completo.

92. En enero de 1999, el Banco Mundial estableció oficialmente el Consejo Consultivo sobre Cuestiones de Género de la Oficina Regional de Oriente Medio y Norte de África con el fin de formular soluciones para los principales problemas de género de la región. En el período que se examina, el Banco Mundial emprendió varios proyectos y programas de asistencia, entre los que se encuentran los siguientes:

- *Marco Integral de Desarrollo*

Programa destinado a atender la creciente necesidad de adoptar un enfoque integrado y holístico del desarrollo, equilibrando los elementos relativos a la estabilidad macroeconómica con los aspectos humanos, sociales y estructurales.

- *Proyecto de desarrollo de la Segunda Comisión*

Proyecto elaborado y ejecutado con la plena participación de la mujer, que incluía intervenciones puntuales, tales como la promoción de centros femeninos y jardines de infancia.

- *Proyecto de apoyo a las ONG en Palestina*

Proyecto de apoyo financiero y técnico a las ONG que realizaban actividades dirigidas a los palestinos pobres y marginados, el 70% de los cuales eran mujeres.

- *Proyecto de educación y rehabilitación de la salud*

Este proyecto, que concluyó en diciembre de 1999, permitió establecer instalaciones sanitarias suficientes y adecuadas en las escuelas, promovió la elaboración de material didáctico sin sesgo de género y procuró aumentar la escolarización de las niñas.

- *Centro experimental de capacitación para jóvenes desfavorecidos*

Financiado mediante el concurso de 2000 del mercado del Desarrollo del Banco Mundial, el centro se establecía como parte de un proyecto experimental dirigido a mujeres y hombres jóvenes de las zonas rurales que no tienen conocimientos útiles en el actual mercado de trabajo.

93. Sobre la base de su programa de cooperación con la Autoridad Palestina para el período 1998-2000, el UNICEF aborda las cuestiones de género en el marco de sus programas destinados a las mujeres y los niños palestinos.

94. El UNICEF promueve la defensa de los derechos de la mujer concienciando a la sociedad del alcance y la importancia de esos derechos y de la no discriminación y la igualdad de género, y utilizando información obtenida en todos sus proyectos y estrategias de educación, incluidas las iniciativas para una mejor paternidad, la igualdad de género en la educación y la preparación para la vida activa. El UNICEF también respalda la creación de un entorno propicio que influya en la legislación y moviliza recursos para las mujeres palestinas, con la finalidad de vigilar y promover el respeto de los derechos de la mujer. En la aplicación de esta estrategia se emplean diversos medios de difusión, como la televisión, la radio, la prensa y el teatro.

95. En el marco del proyecto sobre la salud de la mujer, el UNICEF prestó apoyo a las siguientes actividades encaminadas a mejorar la calidad de vida de las mujeres palestinas:

- Un curso de capacitación de ocho días de duración al que asistieron 75 parteras de centros de atención primaria y secundaria de la salud del sector gubernamental, así como del OOPS y la Sociedad de la Media Luna Roja de Palestina;
- Un curso práctico de cuatro días en el que participaron 125 profesionales sanitarios de

---

centros de maternidad sobre la promoción de la salud y la nutrición de las mujeres y los niños y la calidad de los servicios;

- Un curso de capacitación de diez días de duración dirigido a médicos y enfermeras de los servicios de atención obstétrica y neonatal de cuatro importantes hospitales;
- La encuesta sobre la mortalidad derivada de la maternidad que se está realizando en la Ribera Occidental, cuyo objetivo será, entre otros, determinar las causas más comunes de la mortalidad materna, fortalecer el sistema de vigilancia en el país y seguir de cerca el destino de los huérfanos tras el fallecimiento de las madres.

96. En el período que se examina, el UNICEF apoyó un programa de capacitación de cinco días sobre primeros auxilios, promoción de la salud y conocimientos prácticos en materia de comunicación y dirección para 300 maestros de párvulos de 12 distritos, que se llevó a cabo en el marco de la Iniciativa para una mejor paternidad que se está ejecutando en forma conjunta con el Ministerio de Asuntos Sociales. El UNICEF respalda actualmente las siguientes actividades:

- Un estudio sobre el matrimonio precoz y la deserción escolar en el distrito de Belén, cuya finalidad es comprender las ideas, actitudes y prácticas relacionadas con el matrimonio precoz y analizar la relación entre el matrimonio precoz y la deserción escolar entre las muchachas casadas a edad temprana;
- Una campaña de sensibilización sobre los problemas relacionados con el género y el desarrollo dirigido a los alumnos de los grados séptimo a décimo de ocho escuelas del distrito de Belén;
- Un examen de los nuevos libros de texto para determinar si en ellos se tienen en cuenta las diferencias de género. Los resultados de dicho examen se comunicarán al Ministerio de Educación;
- Dieciséis cursos prácticos de capacitación en cuestiones de género destinados a 400 profesionales de la educación de ocho distritos (cinco en la Ribera Occidental y tres en Gaza). La capacitación se centra en la sensibilización

respecto de esas cuestiones y en ciertos conocimientos básicos que permitan a los docentes incorporar la perspectiva de género en el proceso de enseñanza.

97. Se han integrado las cuestiones de género en los dos proyectos del programa de promoción y fomento de la capacidad: el proyecto sobre planificación, formulación de políticas y supervisión, y el proyecto sobre los niños y las mujeres que requieren protección especial. Durante el período de que se informa, el UNICEF se dedicó a preparar la encuesta de indicadores múltiples (que aún no ha concluido) destinada a compilar datos desglosados por sexo acerca de las mujeres y los niños palestinos. Además, el UNICEF:

- Prestó apoyo técnico y financiero a la Autoridad Palestina para redactar la Carta sobre los Derechos del Niño Palestino y garantizar que en ella se tuviera en cuenta la perspectiva de género;
- Proporcionó asistencia al Ministerio de Asuntos Sociales de la Autoridad Palestina en la realización de un estudio sobre los orfanatos que ofrecen atención a largo plazo en régimen de internado, en particular a las niñas que carecen de servicios adecuados;
- Respaldó, conjuntamente con el Ministerio de Información, las actividades destinadas a mejorar la cobertura de la situación de las mujeres y los niños palestinos en los medios de información;
- Apoyó la creación de una red de ONG que combaten la violencia contra la mujer.

### **3. Conclusiones**

98. En el período que se examina, la Autoridad Palestina, la sociedad civil y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas han hecho considerables esfuerzos por mejorar la situación socioeconómica de la mujer palestina. Sin embargo, pese a esos esfuerzos y a las tendencias positivas observadas en la economía palestina durante dicho período, las mujeres aún no gozan de igual acceso al mercado de trabajo ni a las actividades remunerativas y la tasa de desempleo femenino continúa siendo superior a la de desempleo masculino. En consecuencia, la mujer sigue precisando una atención especial.

99. La situación y las condiciones de vida de las mujeres palestinas están estrechamente vinculadas al avance del proceso de paz. Las mujeres de los territorios ocupados siguen sufriendo directamente las consecuencias de las políticas israelíes, en particular de los cierres que entorpecen las iniciativas emprendidas por la Autoridad Palestina, la sociedad civil y las organizaciones de las Naciones Unidas para promover el adelanto de la mujer.

100. Hacia el final del período que abarca el informe se desató la violencia entre civiles palestinos y las fuerzas de seguridad israelíes en los territorios ocupados. Esto causó una profunda preocupación ya que ponía en peligro el proceso de paz y entorpecía las actividades de asistencia de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. Es fundamental que las entidades de las Naciones Unidas puedan continuar sus operaciones en los territorios ocupados y que se siga trabajando en pro del adelanto y la potenciación de la mujer palestina. Es particularmente importante que las mujeres palestinas continúen recibiendo asistencia en esferas tales como la educación, la salud, los servicios sociales y el microcrédito y que se hagan esfuerzos por propiciar su participación plena y

equitativa en la adopción de decisiones y los programas de paz.

101. Es preciso seguir incorporando totalmente la perspectiva de género en los programas de asistencia internacional mediante, entre otras cosas, un análisis de género más completo y la recopilación de datos desglosados por sexo, que actualmente es insuficiente. Si bien en los informes del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados, el Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio y el Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación en los territorios palestinos ocupados por Israel desde 1967, se proporcionan valiosos datos sobre las condiciones reinantes en los territorios ocupados, dichos informes aún no incluyen un análisis de género exhaustivo. En consecuencia, es importante integrar la perspectiva de género en todos los estudios e informes relativos a la situación de las mujeres palestinas realizados por las Naciones Unidas.

/...

#### **IV. Declaración de la Presidencia de la Unión Europea sobre los asesinatos extrajudiciales**

*La siguiente declaración sobre los asesinatos extrajudiciales fue publicada el 13 de febrero de 2001 por la Presidencia de la Unión Europea, en nombre de la Unión Europea (A/55/795).*

La Unión Europea deplora la práctica de las “eliminaciones” o asesinatos extrajudiciales de palestinos utilizada por las fuerzas de seguridad israelíes. El 21 de enero de 2001 se hizo una gestión ante el Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel en la que se manifestó esta preocupación. Ulteriormente, los israelíes confirmaron la existencia de tal política. El 13 de febrero volvió a perpetrarse en Gaza un nuevo asesinato extrajudicial.

La Unión Europea reafirma su firme convencimiento en que la política de Israel a este respecto es inaceptable y contraria al estado de derecho. La Unión Europea insta a Israel a que ponga fin a esta

política, respetando de ese modo el derecho internacional.

La Unión Europea considera que los asesinatos extrajudiciales obstaculizan la paz y pueden provocar nuevos estallidos de violencia.

La Unión Europea reafirma su profunda preocupación ante la serie de actos de violencia que se han producido durante los últimos meses y considera que las autoridades israelíes, así como las palestinas, tienen la responsabilidad de hacer todo lo que esté a su alcance para impedir acciones que causen nuevas víctimas.

---

## V. Resolución de la Comisión de Asentamientos Humanos sobre los asentamientos humanos ilegales de Israel en los territorios palestinos ocupados

*El siguiente es el texto de una resolución sobre los asentamientos humanos ilegales de Israel e los territorios palestinos ocupados, aprobada por la Comisión de Asentamientos Humanos el 16 de febrero de 2001 (resolución 18/12):*

### *18/12. Asentamientos humanos ilegales de Israel en los territorios palestinos ocupados*

*La Comisión de Asentamientos Humanos,*

*Recordando* sus resoluciones 13/6, de 8 de mayo de 1991, y 14/9, de 5 de mayo de 1993, sobre las necesidades de vivienda del pueblo palestino, y su resolución 16/18, de 17 de mayo de 1997, sobre los asentamientos humanos ilegales de Israel en los territorios palestinos ocupados,

*Reafirmando* su resolución 17/9, de 14 de mayo de 1999, sobre los asentamientos humanos ilegales de Israel en los territorios palestinos ocupados,

*Considerando* que la cuestión de la vivienda para el pueblo palestino y los asentamientos ilegales de Israel en los territorios ocupados, incluida la Jerusalén oriental, corresponde al mandato del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat),

*Recordando* el párrafo 25 del Programa de Hábitat en el que se declara que la dominación extranjera y colonial y la ocupación extranjera son destructivas para los asentamientos humanos, por lo que deben ser denunciadas y desalentadas por todos los Estados, que deben cooperar para eliminar esas prácticas,

*Recordando asimismo* el apartado h) del párrafo 204 del Programa de Hábitat, que formula un llamamiento a “fortalecer la solidaridad de la comunidad internacional y sus organizaciones para suministrar vivienda adecuada a todos y promover el desarrollo sostenible de los asentamientos humanos para las poblaciones sometidas a ocupación extranjera”,

*Tomando nota* de la resolución 55/132 de la Asamblea General, de 8 de diciembre de 2000, sobre “los asentamientos de Israel en los territorios palestinos ocupados, incluida Jerusalén, y el territorio ocupado del Golán sirio”,

*Preocupada* por las continuas acciones ilegales de Israel en los territorios palestinos ocupados, incluidas la construcción de nuevos asentamientos, la expansión de los asentamientos existentes, la construcción de caminos de circunvalación, la confiscación de tierra y la demolición de casas palestinas,

*Gravemente preocupada* por el deterioro y la destrucción causados a los asentamientos humanos palestinos como resultado de las recientes acciones de Israel en los territorios palestinos ocupados,

*Lamentando* que los informes pedidos en las resoluciones 16/18 y 17/9 no hayan estado listos para su presentación al actual período de sesiones,

*Tomando nota* de la explicación presentada por la Directora Ejecutiva sobre el estado del informe amplio solicitado sobre la situación de vivienda en los territorios palestinos ocupados, así como los planes de la secretaría para garantizar la terminación de dicho informe,

1. *Formula un llamamiento* a las autoridades de Israel para que apliquen las siguientes medidas con el fin de permitir al pueblo palestino en los territorios ocupados la satisfacción de sus necesidades de vivienda:

a) Proporcionar condiciones dignas y apropiadas en sus asentamientos humanos, en los casos en que sea necesario;

b) Poner fin a la confiscación de tierras palestinas y al establecimiento de asentamientos en los territorios ocupados;

c) Devolver a su estado original las tierras ocupadas que se hubieran alterado antes o durante las recientes acciones ilegales;

d) Abstenerse de aplicar políticas que impidan y dificulten la concesión de licencias de construcción al pueblo palestino en los territorios ocupados, incluida la Jerusalén oriental;

---

e) Aceptar la aplicación *de jure* del Convenio de Ginebra relativo a la Protección de Personas Civiles en Tiempo de Guerra en los territorios palestinos ocupados;

2. *Pide* con insistencia a los Estados miembros y a todas las instituciones financieras multilaterales que cesen toda forma de prestación de asistencia y de apoyo a las instalaciones de los asentamientos ilegales en los territorios palestinos ocupados;

3. *Exhorta* a la comunidad internacional de donantes y a todas las instituciones financieras multilaterales a que, en coordinación con el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat), aumenten la asistencia financiera necesaria para mitigar los problemas de vivienda a que se ve enfrentado el pueblo palestino en los territorios palestinos ocupados;

4. *Pide* a la Directora Ejecutiva del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos

(Hábitat) que organice una reunión sobre el establecimiento de un fondo de asentamientos humanos para el pueblo palestino en los territorios palestinos ocupados;

5. *Pide también* a la Directora Ejecutiva que termine y actualice un informe amplio sobre la aplicación de la presente resolución, en especial en lo que atañe a la situación de vivienda en los territorios palestinos ocupados y los problemas planteados por las acciones ilegales de Israel a este respecto y que lo presente a la Comisión en su 19º período de sesiones;

6. *Invita* a la Comisión a que en su 19º período de sesiones tome las medidas que correspondan de acuerdo con las conclusiones del informe amplio.

*Aprobada por 22 votos a favor,  
1 en contra y 21 abstenciones en la octava  
sesión, celebrada el 16 de febrero de 2001.*

---